

«Информационное поле современной России-2014»

Так называемая «ненормативная лексика» – всего лишь неотъемлемая часть любого известного на земле языка. Вопрос отношения к культурному уровню индивидуума, к его интеллектуальному потенциалу, к его морали, этике, воспитанию и так далее – все это многополярно и неоднозначно. Согласно закону «ненормативная» лексика как юридическое понятие может быть предложенным гражданам в законодательном порядке. Профессиональное отношение к так называемой «нецензурной брани» у журналистов должно быть с ярко выраженным индексом неприятия и запретом на всеобщую трансляцию.

ЛИТЕРАТУРА

1. [Электронный ресурс]. Доступно на: URL: <http://www.police-russia.ru/showthread.php?t=56918> (режим доступа – свободный).
2. [Электронный ресурс]. Доступно на: URL: <http://finam.info/blog/43506513761/Putin-ustanovil-shtrafyi-za-mat-v-SMI> (режим доступа – свободный).
3. [Электронный ресурс]. Доступно на: URL: <http://government.ru/> (режим доступа – свободный).
4. [Электронный ресурс]. Доступно на: URL: <http://www.echo.msk.ru/news/1349514-echo.html> (режим доступа – свободный).
5. [Электронный ресурс]. Доступно на: URL: <http://lenta.ru/news...3/03/19/rubber/> (режим доступа – свободный).
6. [Электронный ресурс]. Доступно на: URL: <http://ria.ru/society/20130726/952239378.html#14102898937013&message=resize&relto=register&action=addClass&value=registration#ixzz3Cqpwoj6n> (режим доступа – свободный).
7. [Электронный ресурс]. Доступно на: URL: <http://www.interfax.ru/culture/382199> (режим доступа – свободный).
8. [Электронный ресурс]. Доступно на: URL: http://radiovesti.ru/episode/show/episode_id/18138 (режим доступа – свободный).

АСПЕКТЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА ТЕКСТОВ МАССОВОЙ КОММУНИКАЦИИ

Л.И. Староверова,

Казанский (Приволжский) федеральный университет, аспирант

E-mail: leisanka@list.ru

Аннотация: статье анализируется история изучения газетно-журнальных текстов и произведений электронных СМИ на татарском языке с лингвистической точки зрения. Исследование языка текстов массовой информации традиционно проводилось по двум основным направлениям: нормативно-стилистическому и функционально-стилистическому. Новое, третье, направление исследований опирается на достижения теории текста. При этом анализ

текстов массовой информации и коммуникации производится исходя из экстралингвистических условий порождения текста, важнейшим среди которых являются целеустановка автора и специфика медийной сферы, в которой функционирует анализируемое произведение.

Ключевые слова: язык СМИ, стилистика, татарский язык, культура речи, теория текста.

Summary: the article examines the history of the study of newspaper and magazine texts and electronic media works from a linguistic point of view. Learning the language of the media is traditionally held in two main areas: a stylistic and functional-stylistic. New, third line of research, builds on the achievements of the theory of the text. In this case, the analysis of texts and media communications based on the conditions of formation of extra-text, the most important of which are the problem and the specific sphere of the media in which the analysis of work.

Keywords: language media, style, Tatar language, culture of speech, text theory.

У истоков изучения языка газетно-журнальных произведений стоит известный ученый Ш. Рамазанов. Он положил начало первому направлению исследования текстов периодической печати – нормативно-стилистическому, которое в дальнейшем вошло в рамки практической стилистики, оказывая большую помощь журналистам в овладении навыками языкового оформления газетного материала, в устранении недостатков татарских газет в употреблении единиц языка [1]. Среди последующих исследований, направленных на изучение медиатекстов в плане практической стилистики, выделяются работы С.М. Ибрагимова [2], В.Н. Хангильдина [3], Р.С. Абдуллиной [4], И.М. Низамова [5] и других, в которых глубоко и разносторонне проанализированы недостатки организации текста в плане лексического и грамматического оформления.

Проблемы культуры речи в сфере средств массовой информации с точки зрения теории перевода обстоятельно исследованы Р.А. Юсуповым [6] и Р.Г. Сибагатовым [7].

Второе – функционально-стилистическое направление исследования медиатекста является еще более эффективным и перспективным, так как направлено на изучение единиц текста в зависимости от типологических, жанровых и других условий. В татарском языкознании идея необходимости рассмотрения газеты как специфической сферы употребления языка, имеющей особые задачи, была высказана еще в 1930-е гг. Г. Алпаровым. Однако подлинно функционально-стилистический подход наметился лишь спустя многие годы. Первоначально он был использован при анализе языка татарских газет в историческом аспекте в исследованиях А.Г. Ишмуратова [8], затем развит В.Х. Хаковым, который подверг всестороннему анализу процесс зарождения татарского публицистического текста и определил важную роль публицистики в становлении и развитии татарского литературного языка в целом [9]. Современное же состояние языка татарских масс-медиа с точки зрения функциональной стилистики

было исследовано И.М. Низамовым. В своих исследованиях он выявлял возможности татарского языка в коммуникативном аспекте, описав процессы порождения и функционирования речи в средствах массовой информации [10].

Функционально-стилистическое направление открыло широкие возможности для углубленного исследования текстов масс-медиа, при котором учитываются не только его лингвистические, но и экстралингвистические параметры.

Вместе с тем наиболее эффективным и перспективным для изучения произведений массовой информации и коммуникации следует считать третье направление исследований – современную теорию текста. Данная теория берет начало от исследований представителей Пражской школы лингвистики, в частности, от известного положения чешского ученого Б. Гавранека о том, что «функциональные языки» характеризуются «не только запасом языковых средств, но и структурной организацией совокупности вплоть до закономерных отношений в ней» [11, С.35]. Закономерным является вывод ученых о том, что «реальной первичной ячейкой стиля, обладающей определенными конституирующими признаками, является текст как жанровая форма речи» [12, С.4].

Теория текста позволяет разносторонне изучать те категории и элементы, которые принимают активное участие в формировании журналистского текста. Не все они могут быть исследованы в рамках традиционной стилистики. Такова, например, категория темпоральной (временной) структуры. В зависимости от условий порождения текста темпоральный фон создается множеством вербальных и невербальных средств, которые при традиционном анализе, как правило, игнорируются исследователем. Вместе с тем именно при формировании темпоральной структуры медийных текстов допускается немало ошибок.

Специфика произведений СМИ с точки зрения теории текста наиболее активно исследована в трудах Л.М. Майдановой, В.В. Ризуна, А.Н. Кожина, Э.А. Лазаревой, А.И. Мамалыги, Н.В. Муравьевой, С.И. Сметаниной, А.В.Швец и других.

Привлекает внимание также специальное исследование, посвященное изучению речевой структуры аналитического газетного текста и представляющее специфику публицистического текста в качестве произведения синтетического типа с многомерным семантическим пространством [13].

В татарской лингвистической науке начало исследованию произведений (прежде всего литературных) с точки зрения теории текста было положено Ф.С. Сафиуллиной [14]. Анализируя процессы порождения и функционирования речи в средствах массовой информации, И.М. Низамов впервые поднял вопрос о специфике газетного и журнального текста [15]. Можно было бы отметить также наличие некоторых научных работ, в которых особенности функционирования татарского языка в СМИ исследуются, исходя из своеобразия организации текста в отдельных жанрах [16].

Вместе с тем и там, где теория текста прочно встала на ноги, используются различные, иногда даже противоречащие друг другу, методы изучения произведений масс-медиа. Многие авторы, декларируя свою приверженность теории текста, ограничиваются тем, что используют законченные тексты лишь в целях обычного лексико-грамматического и стилистического анализа. Имеется ряд

трудов описательного характера, в которых изучение конкретного медийного текста проводится методом художественно-стилистического анализа. При этом нередко игнорируются общие закономерности, характерные для текстов данного типа. Не следует забывать, что методика изучения текстов, принадлежащих различным функциональным разновидностям речи, должна быть разной. Между тем даже при исследовании однотипных текстов ученые нередко грешат неоправданно противоположными подходами. Так, при изучении произведений СМИ с позиций теории текста в одних работах предпочтение отдается анализу внутритекстовых связей, в других – способам тематического развертывания текста, в третьих – приемам композиционно-смыслового членения произведения. Таким образом, не до конца выработаны единые критерии, подходы, методы анализа медиатекстов.

Какова универсальная, единая методика исследования медиатекста? Специфику текстов, функционирующих в массовой коммуникации, объясняют через модели коммуникации, в кругу которых классической считается модель американского ученого Г. Лассуэлла: кто – что сообщает – по какому каналу – кому – с каким эффектом. Массовая коммуникация, представленная как более или менее сложный процесс информационной связи, учитывает взаимодействие различных элементов, которые могут выступать критериями типологии медиатекстов: автор, адресат, канал, код, текст, контекст, шумы, обратная связь, эффективность коммуникации [17, С.8].

В связи с вышесказанным для изучения языковых механизмов его организации необходимо применять все методы, выработанные современной теорией текста, комплексно, во взаимосвязи. С развитием информационной сферы и появлением новых средств массовой коммуникации – радио, телевидения и сети Интернет понятие медиатекст постепенно расширяется, и помимо вербального компонента, оно уже включает в себя множество паравербальных и невербальных составляющих.

Лингвистический анализ текстов массовой коммуникации, своеобразие их структурно-семантического и лингвостилистического развертывания, специфика функционирования синтаксических целых, предложений, других грамматических и лексических единиц в составе таких текстов должны быть анализированы, исходя из экстралингвистических условий порождения текста, важнейшим среди которых являются целеустановка автора и специфика медийной сферы, в которой функционирует анализируемое произведение.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Рамазанов Ш.А.* Татар теле буенча очерклар. Казан, 1954.
2. *Ибрагимов С.М.* Газета теле. Казан, 1971.
3. *Хангильдин В.Н.* Татар теле культурасының кайбер мәсьәләләре. Казан, 1976.
4. *Абдуллина Р.С.* Стилистика һәм сөйләм культурасы мәсьәләләре. Наб. Челны, 1997.
5. *Низамов И.М.* Матбугатның тәэсирле сүзе. Казан, 1981. Его же. Уем – тел очында. Казань, 1995. *Низамов И.М.* Функционирование и раз-

витие татарской речевой системы в массовой коммуникации: дис. ... д-ра фил. наук. Казань, 1996 и другие.

6. *Юсупов Р.А.* Тәржемә һәм тел культурасы. Казань, 1978. Его же. Сөйләм әдәбе // Казан утлары. 1988. № 2. С. 172-176. Он же: Культура начинается с речи (Инсафлының теле саф). Казан, 1993. Он же: Язык СМИ и культура речи» (Мәгълүмат чаралары теле һәм сөйләм культурасы). Казан, 2007.

7. *Сибгатов Р.Г.* Основы методики перевода (Тәржемә методикасы нигезләре). Уфа, 1979.

8. *Ишмуратов А.Г.* Некоторые языковое и стилистические особенности большевистской газеты «Урал». Автореф. дис. ... канд. фил. наук. Казань, 1956.

9. *Хаков В.Х.* Тел һәм стиль мәсьәләләре. Казан, 1961. Он же: Татар теле стилистикасына кереш. Казан, 1963. Он же: Татар әдәби теле тарихы буенча очерклар. Казан, 1965. Он же: Татар милли әдәби теленң барлыкка килүе һәм үсеше. Казан, 1972. Он же: Стилистик һәм сүз сәнгате. Казан, 1979. Он же. Татар әдәби теленң совет чорында үсеше. Казан, 1985. Он же: Татар әдәби теле тарихы. Казан, 1993. Он же: Гаяз Исхакий һәм XX гасыр башында татар әдәби теле // Ватаным Татарстан. 1998. 6 марта. *Низамов И.М.* Матбугатның тәэсирле сүзе. Казан, 1981. Он же: Ничек әйтергә? Ничек язарга? Татар интонациясе һәм аны язуда белдерүнең кайбер мәсьәләләре. Казан, 2008.

10. *Гавранек Б.О.* О функциональном расслоении литературного языка // Пражский лингвистический кружок. М., 1967.

11. Стилистика русского языка: Жанрово-коммуникативный аспект стилистики текста / Под ред. А.Н. Кожина. М., 1987.

12. *Коньков В.И.* Речевая структура газетного текста. Автореф. дис. ... д-ра фил. наук. СПб., 1996.

13. *Сафиуллина Ф.С.* Текст төзелеше. Казан, 1993.

14. *Низамов И.М.* Уем – тел очында. Казан, 1995. Он же: Функционирование и развитие татарской речевой системы в массовой коммуникации: дис. ... д-ра фил. наук. Казань, 1996.; Татарская речь. Функционирование и развитие речевой системы в массовой коммуникации. Казань: Матбугат йорты, 2002.

15. *Гарифуллин В.З.* Газета текстының төзелеше. Казан, 1995. Он же: На материале татарских газет. Казань: Тат. кн. Изд-во, 1997. *Сабирова Л.Р.* Что изучает медиалингвистика? // Тонус. 2009. № 17. С. 213-217. Она же: Речевые особенности жанра интервью на татарском языке. Казань, 2009.

16. *Добросклонская Т.Г.* Медиалингвистика: системный подход к изучению языка СМИ. М., 2008.